



立即發表：2018年7月27日

州長安德魯 M. 葛謨

**葛謨州長宣佈一項計畫，旨在保護《輔助營養援助計畫 (SUPPLEMENTAL NUTRITION ASSISTANCE PROGRAM, SNAP)》福利領取人在農貿市場上採購的權利**

*聯邦政府的不作為導致 280 萬紐約民眾無法享受輔助營養援助計畫補助金，用於在農貿市場上購買新鮮水果和蔬菜*

*紐約州與諾瓦迪亞集團 (Novo Dia) 簽署協議，確保《輔助營養援助計畫》參與人在紐約農貿市場上可使用電子福利轉賬 (Electronic Benefits Transfer, EBT) 的福利*

*該解決方案為 49 個州繼續使用《輔助營養援助計畫》轉賬鋪平了道路*

*在紐約有近 340 萬美元輔助營養援助計畫補助金經超過 22.1 萬筆交易完成，使當地農場受益*

安德魯 M. 葛謨州長今日宣佈紐約州和紐約農貿市場聯盟 (Farmers Market Federation of New York) 與移動應用商諾瓦迪亞集團達成協議，使全州《輔助營養援助計畫》福利領取人在餘下的農貿市場季期間在農貿市場上繼續享受其福利。本月初，葛謨州長向美國農業部 (U.S. Department of Agriculture, USDA) 部長桑尼·柏杜 (Sonny Perdue) 發出[信函](#)，敦促其就此問題採取聯邦行動。

「在聯邦政府採取不恰當舉措，從紐約民眾嘴裡搶走食物時，紐約不會袖手旁觀，」州長葛謨表示。「這是川普 (Trump) 政府繼續對國家最貧困人群進行侵犯的又一例證。儘管聯邦政府與一家未經檢驗且使用過時技術的公司簽訂合約，但是我們還是會對最弱勢的居民進行保護，也會對辛勤勞作的農民進行保護。」

近日，美國農業部與一家不支持移動手機轉賬的公司簽訂新合約，為該公司提供農貿市場《輔助營養援助計畫》電子福利轉賬設備和服務，使成百上千戶貧困家庭無法購買新鮮、有營養、當地種植的水果和蔬菜。由於聯邦政府不提供替代技

術，也沒有預料到此類情形，農民和《輔助營養援助計畫》受益人的利益都將受損。諾瓦迪亞集團曾與美國農業部合作開發出手機移動技術，使《輔助營養援助計畫》福利卡可用於在農貿市場上支付。該公司表示由於美國農業部對其支持不足，其已無法繼續開展此項業務。

此外，美國農業部並沒有通知因此問題而受影響的各州。紐約州意識到這一嚴重疏忽后，迅速與紐約農貿市場聯盟和其他受影響的州一起制定了應對方案。

紐約州與諾瓦迪亞集團簽訂的短期協議使《輔助營養援助計畫》福利領取人能夠繼續在農貿市場上消費，在旺季也能使當地農民受益。在美國農業部無法有所作為之際，紐約州農業市場廳 (New York State Department of Agriculture and Markets) 與臨時救濟與殘障援助辦公室 (Office of Temporary and Disability Assistance, OTDA) 將為制定一個更長遠的解決方案而繼續合作。

該協議也為其他州在農貿市場上使用手機支付奠定了基礎，以在市場上繼續進行服務。諾瓦迪亞集團在全國為接受《輔助營養援助計畫》的 1,700 多個農貿市場和農民服務。儘管聯邦政府的舉動影響了依賴《輔助營養援助計畫》援助的低收入群體和家庭享受相關服務，但是紐約倡導的工作依然會使 49 個州和華盛頓特區 (Washington DC) 受益。

「紐約再一次在保護公民免受無情的聯邦政府傷害的舉措中發揮了領導作用，」副州長凱西·霍楚爾 (Kathy Hochul) 表示。「在我們採取的舉措幫助下，《輔助營養援助計畫》福利領取人將繼續享受到來自全紐約農貿市場的新鮮健康產品。」

臨時救濟與殘障援助辦公室主任塞繆爾 D. 羅伯特 (Samuel D. Roberts) 指出，「讓最弱勢群體能享受到健康營養的食物，這是非常重要的。使《輔助營養援助計畫》福利領取人能夠在農貿市場上使用其福利不僅是必要的，也能使農民和個人同時受益。在州長採取的舉措和領導下，以後使用這項服務都不會有障礙，對此我表示稱讚。」

農業市場廳廳長理查德 A. 保爾 (Richard A. Ball) 表示，「在葛謨州長的快速反應下，紐約確保了各家庭可繼續在全國農貿市場上使用其輔助營養援助計畫補助金，也確保了農民可繼續透過此途徑銷售產品和建立和顧客的聯繫。干涉依賴使用電子福利服務的人群享受服務的任何行為都是不可接受的，我們會繼續和臨時救濟與殘障援助辦公室、紐約農貿市場聯盟和諾瓦迪亞集團合作，為我們的社區制定出長期的解決方案。」

紐約農貿市場聯盟執行總裁黛安·艾格特 (Diane Eggert) 表示，「如果不能透過諾瓦迪亞集團享受《輔助營養援助計畫》，那將會對農貿市場造成嚴重打擊。低收入消費者將無法購買到新鮮健康、當地種植的食物，導致我們州的農民無法獲得足夠支持農戶家庭的重要收入來源。葛謨州長迅速採取措施支持諾瓦迪亞集團在

餘下市場交易季中開展業務，使《輔助營養援助計畫》可在農貿市場上實行，對此我們表示稱讚。我們還要感謝與紐約合作的團隊，感謝全國農貿市場營養計畫協會 (National Association of Farmers Market Nutrition Programs) 使這項工作成為可能。諾瓦迪亞集團的這項延伸業務將被用於制定出一項長期方案，以維持升級手機市場 (Mobile Market Plus) 的運行。」

諾瓦迪亞集團總裁喬希·維爾斯 (Josh Wiles) 表示，「我們想對紐約農貿市場聯盟和紐約州表達我們最真摯的感謝。他們的支持和達成合作的速度都是非比尋常的。這份協議令服務不受限制，不僅使紐約農貿市場能夠繼續運行，也使全球升級手機市場所有用戶能夠繼續使用這一手機應用。」

全國農貿市場營養計畫協會執行會長菲爾·布萊洛克 (Phil Blalock) 表示，「我們感謝紐約政府對農民和市場能夠繼續使用這個重要技術所提供的幫助。這是證明怎樣的才能支持小農的最好例證。我們期待在接下來的幾個月裡制定出可持續的長期解決方案，令市場和農民繼續從這些服務中受益。」

紐約州自 2002 年以來就對農貿市場上《輔助營養援助計畫》福利領取人實行和使用電子福利轉賬予以支持。去年，紐約在 243 個地點經過 221,051 交易成交了 340 萬美元，為紐約近 6 萬戶家庭供應了健康營養的食物。

在葛謨州長的指示下，紐約在農貿市場上拓展和改善《輔助營養援助計畫》和降低運營成本上已取得巨大進展，如：

- 目前全州接受輔助營養援助計畫補助金的農貿市場數量已達到新紀錄；
- 成功推出的《新鮮蔬果連通支票 (FreshConnect Checks)》計畫所獲的撥款現已得到增加，使得人們在農貿市場每消費 5 美元《輔助營養援助計畫》福利資金，即可獲得 2 美元的返券，使得這類家庭的購買力上漲了 40%；以及
- 2014 年，紐約農貿市場把支付方式轉變為目前的智能手機《輔助營養援助計畫》/電子福利轉賬，用於提高效率和降低運營成本。

###

網站 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov) 有更多新聞  
紐約州 | 行政辦公室 | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[退出訂閱](#)